

自立合作社
KOJADI[®]
KOPERASI JAYADIRI MALAYSIA BERHAD

2018

ANNUAL REPORT

LAPORAN TAHUNAN 年度报告书

37th Annual General Meeting of Delegates
第三十七届年度代表大会

VISION

愿景

Our Vision is to be a sustainable, socially responsible and progressive co-operative that aspires to create value for our members and to fulfil their common socioeconomic needs.

本社的愿景是成为一家可持续、对社会负责任及前进的合作社，矢志为社员创造价值及满足社员的共同社会经济需求。

MISSION STATEMENT

使命

- To meet aspirations and needs of members based on the co-operative principles.
体现合作社精神，达致社员之期望与需求。
- To be a caring and responsible corporate citizen.
成为一个关爱及负责的团体。
- To be a leading provider of education loans among the non-governmental organisations to fulfil educational aspirations of students in financial needs and to help nurture human resources for our nation.
成为非政府贷学金机构之领导者，俾资助学子实现升学愿望并协助栽培我国所需人力资源。
- To support, to develop and to provide financial assistance for business sector as to contribute to the economic and nation development.
支持，发展及提供财务帮助商业领域为国家经济发展做出贡献。
- To develop an efficient system and professional team to provide quality service to our members and be committed to continually improving our quality management system.
建立一个有效制度与专业的团队，为本社社员提供具素质的服务，并矢志不断改善本社的品质管理系统。

自立合作社 2018 年度董事报告

KOPERASI JAYADIRI MALAYSIA BERHAD 2018 ANNUAL REPORT OF THE BOARD

谨代表自立合作社董事部同仁，向各位提呈截至 2018 年 12 月 31 日财务年度的报告和财务报表。

On behalf of the Board of Koperasi Jayadiri Malaysia Berhad (KOJADI), it is my great pleasure to present to you the Annual Report and Financial Statements for the financial year ended 31 December 2018.

尽管整体经济情况颇具挑战性，本社继续取得良好的业绩，维持社务的成长和盈利能力。本社在政府提供 RM150,000,000 贷款下成功推行的华裔中小企业贷款计划获得社员令人鼓舞的响应，该笔贷款额已几乎全部批准及发放给合格社员。此贷款是本社营收的主要贡献者之一。另一方面，本社的教育贷款在需求增加及本社为了应付与日俱增的教育费而提供更高贷款额的推动下，也持续增长。

Despite the generally challenging economic conditions in the financial year ended 31 December 2018, the Koperasi continued to perform well by maintaining its business growth and profitability. The Koperasi's SME Loan Scheme, one of the main revenue contributors, has been successfully launched with encouraging response from our members with the aggregate RM150 million soft loan provided by the government almost fully approved and disbursed to qualified applicants. The education loan portfolio continued to grow due to higher demand and increased loan margins to cater for the increasing cost of education.

1. 经济评论

我国 2018 年的国内生产总值增长率从 2017 年的 5.9% 下降至 4.7%。据国家银行表示，尽管成长放慢，国内经济得到私人界消费的扶持而增长 7.2%。

1. ECONOMIC REVIEW

Malaysia's Gross Domestic Product growth slowed to 4.7% in 2018, from the 5.9% recorded in 2017. According to Bank Negara Malaysia, the central bank, despite the slowdown, the economy was supported by spending in the private sector, which grew 7.2%.

除了出口净额增长 13.4% 带动经济成长以外，除了出现负成长的矿业和油棕为主的农业之外，各经济领域也对国内生产总值的增长发挥了作用。

政府维持 2019 年 4.9% 的经济增长率，这折射了政府对时下中美贸易战及英国退出欧盟持续的关注。

2. 财务摘要

截至 2018 年 12 月 31 日财务年，本社收入提高 18.13%，从 2017 年的 RM16,319,330 增至 RM19,277,269。收入增加的主要贡献者是贷款应收账款项利息收入共计 RM9,230,190、于金融机构存款利息收入共计 RM4,324,706、股息收入共计 RM4,417,463，以及租金收入共计 RM900,000。贷款应收账款项利息提高，是由于本社以政府提供优厚贷款推行中小企业贷款计划后，本社贷款组合大幅度增加所致。

本集团税后盈利从截至 2017 年 12 月 31 日财务年的 RM5,854,721 略减 8.44% 至 2018 年的 RM5,360,502。税后盈利的减少主要是市场低

Apart from net exports, which increased 13.4%, growth was also driven by all economic sectors except mining and the palm plantation-dominated agriculture sector that dropped to negative.

The government maintained its growth forecast for this year at 4.9%, reflecting the ongoing concerns over the trade war between China and the United States and the debacle surrounding the United Kingdom's exit from the European Union.

2. FINANCIAL HIGHLIGHTS

For the financial year ended 31 December 2018, the Group registered up a 18.13% increase in revenue to RM19,277,269 in 2018 from RM16,319,330 in 2017. The main contributors to the increased revenue were interest income totalling RM9,230,190 from loan receivables; interest income totalling RM4,324,706 from deposits with financial institutions; dividend income totalling RM4,417,463, and rental income of RM900,000. The higher interest income from loan receivables was due to the substantial increase in the Koperasi loan portfolio following the implementation of the SME Loan Scheme funded soft loans from the government.

The Group's profit after tax moderated by 8.44% to RM5,360,502 in 2018 from RM5,854,721 registered in the financial year ended 31 December 2017 mainly due to impairment loss amounting to

落，集团对上市股票的投资拨备共计 RM3,929,325 的减值亏损。

截至 2018 年底，本集团资产总额达 RM319,740,568，而 2017 则共计 RM320,572,434。在检讨年内，应收总贷款从 2017 年 RM120,062,552 增至 RM139,773,508。社员基金则从 2017 年的 RM129,029,937 增至 2018 年底的 RM129,222,140；社员股本从 2017 年的 RM62,967,979 增至 2018 年的 RM63,374,982；每股净有形资产从 2017 年的 RM2.58 略减至 2018 年的 RM2.55。

截至 2018 年 12 月 31 日，本社社员共计 59,896 名，而 2017 年底则是 60,220 名。

3. 股息

董事部欣然建议对截至 2018 年 12 月 31 日财务年派发 4.5% 免税股息予合格社员，总计 RM2,795,942。以上股息有待本社即将举行的年度代表大会、马来西亚财政部及有关当局批准。

RM3,929,325 on investment in quoted shares due to depressed market conditions.

At the end of 2018, the Group's total assets amounted to RM319,740,568 as compared to RM320,572,434 in 2017. Total loan receivable increased to RM139,773,508 from RM120,062,552 in 2017. Total members' funds marginally increased to RM129,222,140 in 2018 from RM129,029,937 in 2017. Members' share capital increased to RM63,374,982 at the end of 2018 from RM62,967,979 in 2017. The net tangible asset (NTA) per share fell to RM2.55 in 2018 from RM2.58 in 2017.

The Koperasi's membership as at 31 December 2018 totalled 59,896 as compared with 60,220 in 2017.

3. DIVIDEND

The Board is pleased to recommend the payment of a 4.5% tax exempt dividend approximately totalling RM2,795,942 in respect of the financial year ended 31 December 2018. The above dividend is subject to the approval by delegates at the Koperasi's forthcoming Annual General Meeting, Ministry of Finance Malaysia and the relevant authorities.

本社已全面落实电子股息支付系统。因此，如社员未向本社提供银行户头号码以便电子股息支付，或已提供银行户头号码但因任何原因而无法进行电子支付股息的社员，上述股息将转为社员缴足股份（不足 RM1 者舍弃之）。

4. 投资

4.1 挂牌和无挂牌投资

截至 2018 年底，本社的投资组合包含挂牌和无挂牌股票、私人债务证券、以及由外部资产管理公司持有的现金等，总值 RM64,046,891 而 2017 年底的投资总值 RM73,878,676。本社的投资符合 1993 年合作社法令和 2010 年合作社准则（投资），并且获得马来西亚合作社委员会批准。本社部分的投资组合由本社自行管理，其余的投资基金则由外部资产管理公司按照各别的投资管理合约条款管理。

在检讨中的财务年内，由于证券市场行情低迷，本社为所投资的上市股票提供

The Koperasi has fully implemented the e-dividend payment system in line with the directive of Bank Negara Malaysia. Hence, the above dividends will be converted and capitalized into fully paid-up shares (fraction of the ringgit to be rounded down) to the share accounts of members who have not furnished their bank account numbers to the Koperasi for e-dividend, or members who have provided their bank account to the Koperasi but the dividend cannot be effected electronically due to whatsoever reasons.

4. INVESTMENTS

4.1 Quoted and Unquoted Investment

The Group's investment portfolio comprising quoted and unquoted shares, private debt securities, and cash held by external asset management companies was valued at RM64,046,891 at the end of 2018 as compared to RM73,878,676 at the end of 2017. These investments are in compliance with the Co-operative Societies Act, 1993 and the Co-operative Societies Guidelines (Investment) 2010 and approved by the Commission of Co-operative Societies of Malaysia. The Koperasi manages a portion of its investment portfolio by itself. The remaining portion of the Koperasi's investment funds continues to be managed by external asset management companies in accordance with the terms of the respective investment management agreements.

During the financial year under review, the Group provided an impairment loss of

RM3,929,325 的减值亏损拨备。

4.2 投资物业

2018 年本社继续从本社于吉打州居林购置的产业获取每月 RM75,000 的租金。本社共投资 RM15,000,000 购置此项产业（包含永久拥有权的土地和建筑物）。

根据本社与卖方（租户）签订的买方期权和卖方期权合约，于 2013 年 9 月 5 日卖方（租户）向本社提供卖方期权/本社向卖方（租户）提供买方期权，允许双方以 RM15,000,000 的价格另加 6% 资本增值，本社把该物业卖回给卖方（租户）/卖方（租户）向本社买回该物业。上述卖方和买方期权可在买方期权和卖方期权合约日期起 3 年后第一天行使，但不可超过 72 个月行使（即 2019 年 9 月 4 日）。

4.3 可赎回优先股的投资

本社认购了砂拉越州物业发展公司—联达发展私人有限公司 15,000,000 单位累计可赎回优先股（每股面值

RM3,929,325 on investment in quoted shares due to depressed market conditions.

4.2 Investment Property

The Koperasi continues to receive a monthly rental of RM75,000 in 2018 from a logistics company which has rented the Society's industrial property located in Kulim, Kedah. The Koperasi had invested RM15 million in the said property which comprises freehold land and building.

A put option was given to the Koperasi and a call option was given to the Vendor (Tenant) pursuant to a Call and Put Options Agreement dated 5 September 2013 between the Koperasi and the Vendor (Tenant). The put and call option allows both parties to sell/buy back the said property to/from the Vendor (Tenant)/Koperasi for a consideration of RM15 million plus a 6% capital appreciation. The put and call option may be exercised from the first day after the end of three years from the date of the Call and Put Options Agreement but not later than seventy two (72) months (i.e. 4 September 2019).

4.3 Cumulative Redeemable Preference Shares (CRPS)

The Koperasi has subscribed to a total of 15,000,000 units of Cumulative Redeemable Preference Shares (CRPS) of RM1.00 each with a guaranteed dividend of 8% in Lien Dak Development Sdn.Bhd. a

RM1.00)。此投资提供每年8%保证股息回酬，并以公司及个人担保及出让该公司发展的商业单位为抵押。

截至2018年12月31日，本社从此项投资获得共计RM3,600,000的担保股息。

此外，本社也认购了砂拉越另一家物业发展公司—耀杰投资控股公司25,000,000单位累计可赎回优先股（每股面值RM1.00）。此投资提供每年8%保证股息回酬，并以个人担保及出让该公司发展的住宅单位为抵押。截至2018年12月31日，本社从此项投资获得共计RM3,000,000的担保股息。

5. 社会发展

5.1 贷学金

在检讨中财务年内，学生对海内外高等教育融资需求增加。2018年发放的贷学金数额，增加20.6%，从2017年的RM7,127,451增至RM8,599,200。自本社1981年创立以来，截至2018年12月底，共计约RM265,710,493，惠及社员-学生共约12,003人。截至

Sarawak-based property developer. The investment is secured by a corporate and personal guarantee and the assignment of commercial units developed by the Company.

As at 31 December 2018, the Group has received guaranteed dividend amounting to RM3.6 million from this investment.

The Koperasi has also subscribed to a total of 25,000,000 units of Cumulative Redeemable Preference Shares (CRPS) of RM1.00 each with a guaranteed dividend of 8% in Temasek Regal Capital Sdn.Bhd. a Sarawak-based property developer. The investment is secured by personal guarantee and the assignment of residential units developed by the Company. As at 31 December 2018, the Group has received guaranteed dividend amounting to RM3 million from this investment.

5. KOPERASI'S DEVELOPMENTS

5.1 Education Loans

During the year under review, the Koperasi's education loan activities increase in demand for financing for higher education in local and overseas. Total education loans disbursed during the year amounted to RM8,599,200, an increase of 20.6% as compared to RM7,127,451 recorded in 2017. The aggregate education loans provided by the Koperasi since its inception in year 1981 until the end of December 2018 amounted to about

2018年12月31日，尚未偿还贷款增加6.9%，从上个财务年的RM31,581,071增至共RM33,770,222。

根据马来西亚合作社委员会的准则，本社教育贷款的不良贷款率仅0.27%

5.2 自立合作社微型贷款计划

自立合作社微型贷款计划的主要目的是为自创的企业和需要小额贷款应急的社员提供财务援助，进而扩大本社的贷款覆盖范围。在此计划下，获批准的申请者可获得RM5,000至RM50,000的贷款扩展业务；贷款年利为4%，最高摊还期为5年。在检讨中财务年内，尚未摊还的贷款共计RM7,192,913，而2017年则共计RM7,459,078。

5.3 杂货店转型 (TUKAR) / 修车厂现代化 (ATOM) 计划

本社是全国获得政府委托和指定推行TUKAR和ATOM计划的首家华裔合作社，以提供贷款给合格的参与者。

RM265,710,493 benefiting a total of some 12,003 member-students. Outstanding education loans, increased by 6.9% to RM33,770,222 in 2018 from RM31,581,071 in 2017.

The Koperasi's Education Loan portfolio recorded a commendable low Non-Performing Loan ratio of 0.27% as per the guidelines of the Malaysia Co-operative Societies Commission (SKM).

5.2 KOJADI Micro Credit Scheme

The main objective of the KOJADI Micro Credit Scheme is to expand the Koperasi's loan coverage by assisting needy members to tide over short term financial burden by providing financial assistance for self-sustaining business ventures and members who need a small loan during critical times. Under the scheme, successful applicants may receive loan ranging from RM5,000 to RM50,000 for business expansion at an average interest rate of 4% per annum with the maximum repayment period of five years. During the year under review, the loan receivable under the scheme amounted to RM7,192,913 as compared to RM7,459,078 previously.

5.3 Small Retailer Transformation (TUKAR) / Automotive Workshop Modernisation (ATOM) Programme

The Koperasi is the first Chinese-based cooperative society in the nation to be entrusted and designated to provide loans to eligible participants of TUKAR and ATOM

TUKAR 的宗旨是将传统零售商和杂货店现代化，以提高他们的竞争力，应付超市和霸市对传统零售业带来的日益重大的威胁。修车厂现代化计划 (ATOM) 的宗旨也是要将国内目前缺少组织的传统修车厂行业现代化。

在检讨中财务年底，在杂货店转型和修车厂现代化计划下尚未偿还的贷款共计 RM5,279,097，而 2017 年财务年的金额为 RM5,767,033。

5.4 自立合作社中小企业贷款计划

本社自 2015 年以来，共获得马来西亚财政部提供累计贷款 RM150,000,000，以推行《自立合作社华裔中小企业贷款计划》。此贷款的目的是扶持华裔中小企业创造商机，进而提升国家的国内生产总值，协助国家迈向经济转型计划下的高收入经济体的愿景。在本社的华裔中小企业贷款计划下，合格申请者可获得 RM50,000 至 RM500,000 的贷款，年利为 4% 平率。

from the Chinese community. TUKAR is aimed at transforming traditional retailers and grocery shops to enhance their competitiveness in the face of the increasing threat brought by supermarkets and hypermarkets. The objective of the ATOM is to transform the automotive service and repair sector that is currently less organized.

For the year under review, loan receivable under the TUKAR and ATOM programme at the end of the 2018 financial year totalled RM5,279,097 compared with RM5,767,033 previously.

5.4 KOJADI Small and Medium Enterprises Scheme (SME Loan Scheme)

Since 2015, the Koperasi has received aggregate soft loans totalling RM150.0 million from the Malaysia Ministry of Finance to implement the KOJADI SME Loan Scheme for the Chinese community. The facility is aimed at assisting Chinese SME operators to create opportunities enhance the nation's Gross Domestic Product and to move the nation towards the vision as a high income economy in line with the goals of the Economic Transformation Programme. Eligible applicants under the scheme may obtain financing from RM50,000 to a maximum margin of RM500,000 at a flat interest rate of 4% per annum.

此项贷款计划自 2015 年 6 月推行后，获得社员踊跃响应。截至 2018 年底，本社共批准申请者 788 位，批准贷款总计 RM141,590,000。获批准的申请者来自全国各地包括沙巴和砂拉越的制造业及服务业的中小型企业者。

根据马来西亚合作社委员会的准则，本社中小企业贷款计划的不良贷款率仅 0.37%。

6. 股份偿还基金

在检讨中的财务年内，本社共批准 1,012 份股份偿还申请，批准款额共计 RM2,087,767。本社设立此基金的宗旨是让年老及有迫切经济需要的社员赎回在本社的股金。

董事会建议为截至 2018 年 12 月 31 日财务年从净盈利中拨出 RM1,500,000 以及从法定储备金中拨出 RM600,000 供社员退股用途。

The scheme has been well-received by the Koperasi's members since its launch in June 2015. As at end of December 2018, a total of 788 applications were approved with an aggregate loan amount of RM141,590,000. Applicants approved comprised SME in both manufacturing and service sectors and from every parts of the country, including Sabah and Sarawak.

The KOJADI SME Loan scheme recorded a commendable low Non-Performing Loan ratio of 0.37% as per the guidelines of the Malaysia Co-operative Societies Commission (SKM).

6. SHARE REDEMPTION FUND

During the year under review, the Koperasi approved a total of 1,012 applications for the Share Redemption Fund (SRF) involving an approved redeemable amount of RM2,087,767. The purpose of the SRF is to enable members to redeem their shares on grounds of old age and urgent financial needs.

For the financial year ended 31 December 2018, the Directors have proposed to allocate a sum of RM1,500,000 from the current year's net profit and RM600,000 from the Statutory Reserve Fund for share redemption purposes.

7. 社员抚恤金计划

在检讨中的财务年内，本社共收到并批准 98 份社员抚恤金计划申请，抚恤金额共计 RM19,600。此计划是在本社の社员福利基金下创立，目的是为合格的已故社员家属提供一次性的抚恤金。

本社社员抚恤金计划在 2010 年成立以来，截至 2018 年底共批准 680 项申请，发放 RM240,002 给合格已故社员的受益人。在此项计划下，合格已故社员的家属/受益人将获得 RM200 的抚恤金。

8. 参与各项活动简报

8.1 表扬

本社一致妥善的业绩，继续得到表扬；被马来西亚合作社委员会列入 2018 年全国 100 家最佳合作社名榜第 52 位（2017 年名列 33 位）。本社也获列入 2018 年联邦直辖区 40 家最佳合作社名榜第 22 位。

7. MEMBERS' BENEVOLENCE SCHEME

During the current financial year a total of 98 applications for benevolence benefit amounting to RM19,600 were received and approved under the KOJADI Members' Benevolence Scheme. Formed under the KOJADI Members Welfare Fund, the Scheme aims to provide "one-time" benevolence to the beneficiaries of an eligible deceased member.

Since the implementation of KOJADI Members' Benevolence Scheme (KMBS) in 2010, the Koperasi had approved 680 applications totalling RM240,002 to the beneficiaries of eligible deceased member as at end of 2018. Under the Scheme, a sum of RM200 will be paid to the next-of-kin/beneficiary of a qualified deceased member.

8. REPORT ON ACTIVITIES

8.1 Recognitions

The Koperasi's consistent and sound performance continued to be recognized as it was ranked 52nd among the Top 100 Best Co-operative Societies in Malaysia in 2018 by the SKM. The Koperasi was placed 33rd in the Top 100 list in 2017. The Koperasi was also ranked 22nd among the Top 40 Best Co-operative Societies in Wilayah Persekutuan.

8.2 培训及发展

在检讨中的财务年内，本社董事与内部稽查委员会委员及职员参与了由马来西亚全国合作社总会(ANGKASA)，马来西亚合作社学院(MKM)及马来西亚合作社委员会(SKМ)等机构所举办及安排的一系列会议、课程、研讨会和活动如下：

- (a) 由马来西亚合作社委员会举行的金融合作社之金融领域发展会议(2016-2020)；

为了协助合作社金融服务领域提高业务效率，以保持竞争力和发挥有用的角色，当局已经制定合作社金融服务领域发展蓝图 2016-2020（发展蓝图），以推动合作社金融服务领域的转型。

本社董事与职员参加了2018年2月25日至27日在吉隆坡太平洋酒店举行的会议。

此项会议的宗旨是通过举办巡回会议，收集合作社对合作社运动的反

8.2 Training and Development

During the year under review, members of the Board, Internal Audit Committee and the staff participated in the following meetings, courses, seminars, and activities organized and arranged by Angkatan Koperasi Kebangsaan Malaysia Berhad (ANGKASA), Institut Koperasi Malaysia (IKM) and Suruhanjaya Koperasi Malaysia (SKM), and etc.:

- (a) Sessions on Financial Sector Development of Cooperative Financial Services 2016-2020 (SKM).

A Cooperative Financial Services Sector Development Plan 2016-2020 (Development Plan) has been developed to transform the cooperative financial services sector's business landscape towards achieving business effectiveness in order to stay competitive and relevant.

Members of the Board and staff of KOJADI participated in the session held by the SKM from 25 to 27 February 2018 at the Seri Pacific Hotel in Kuala Lumpur.

The purpose of the session is to ensure the Development Plan is implemented effectively by SKM by organizing roadshows to obtain the feedback

绩，确保马来西亚合作社委员会有效落实该发展蓝图。

- (b) 由马来西亚合作社委员会举行的 2018 年全国合作社日；

本社董事与职员参加了由马来西亚合作社委员会于 2018 年 3 月 20 日假马六甲爱极乐马六甲国际贸易中心举行的 2018 年全国合作社日活动。

此项活动的宗旨是：

评估合作社运动根据合作社概念、原则、原理，在经济与社会方面所取得的进展；

获取新思维和点子以加强合作社的管理、行政及社务。

- (c) 2018 年全国 100 家最佳合作社颁奖礼；
- (d) ICOOP 合作社与共同策略发展课程。

ICOOP 合作社学院于 2018 年 10 月 30 日至

among co-operators on the cooperative movement.

- (b) Hari Koperasi Negara 2018, organized by SKM;

KOJADI members of the Board and staff participated in the National Cooperative Day ('Hari Koperasi Negara') 2018 held on 20 March 2018 in Melaka International Trade Centre (MITC), Ayer Keroh, Melaka organised by SKM.

The purpose of the event is to:

assess the progress of the Cooperative Movement in the economic and social fields in line with the concept, principles and philosophy of cooperatives;

acquire new ideas in the effort to strengthen the management, administration and business of cooperatives.

- (c) Majlis Penyampaian Profil 100 Koperasi Terbaik Di Malaysia 2018;
- (d) ICOOP College Co-operatives and Mutual Strategic Development Programme.

2018年11月1日假西澳柏斯 Floreat 的澳洲管理学院举办了主题为《合作社与共同策略发展》的三天实际密集课程。

此课程的宗旨协助合作社了解合作社内社员的忠诚与参与的性质、如何加强及维持社员对合作社的投入及采取策略性决定的能力。

此课程由西澳大学的 Tim Mazzarol 高级教授主持。

本社董事兼执行委员会委员：秘书拿督易沛鸿、财政拿督吴复兴、副秘书拿督斯里周良，本社职员，即总经理陈敏女士及经理王龙珠女士参加了这项课程。我国的其他参加者包括全国合作社总会 (ANGKASA) 和第一合作社银行的执行人员。

此课程除了增广学员的知识以外，也提供一个很好的平台，让来自不同组织的参加者建立网

ICCOOP College organised a three-day hands-on intensive programme titled “Co-operatives and Mutual Strategic Development Programme” from 30 October 2018 to 01 November 2018 at the campus of Australian Institute of Management Western Australia, Floreat, Perth.

The objective of the program was to enable co-operatives to understand the nature of member loyalty and engagement within a co-operative, ways to strengthen and retain member commitment and ability to make certain strategic decisions.

The Programme was facilitated by Winthrop Professor Tim Mazzarol from University of Western Australia.

KOJADI members of the Board, Dato' Yik Phooi Hong, Secretary; Dato' Ng Fook Heng, Treasurer and Dato Sri Chow Liong, Assistant Secretary who are also Executive Committee members, and Ms. Tan Bean and Ms. Ong Leng Choo whom are staff from KOJADI, participated in this Executive programme. Other participants included executives from Malaysian National Co-operative Movement (ANGKASA) and Co-op Bank Pertama Malaysia.

Apart from gaining knowledge, the program also served as a good platform for networking and sharing of ideas and experiences among

络和互相分享意见及经验。

participants from different institutions.

9. 展望

我国在 2018 年发生的历史性政治更迭，为本社带来了新的挑战 and 机遇。为了优化业绩，本社已重新调整业务方向，确保本社的可持续性和盈利能力。本社将继续把发展与成长的焦点放在作为新核心业务的商业贷款，尤其是本社的中小企业贷款上，同时致力于进一步扩大在教育贷款方面的利基市场，迎合学生对国内外优质高等教育的需求。

基于本社的中小企业贷款计划即将全面落实和教育贷款业务的持续增长，本社董事部谨慎的对本社未来将保持可观业绩，抱以乐观态度。

10. 致谢

我谨代表董事部感谢全体社员、大会代表、各区联委会成员向来对董事部的坚定信任和鼎力支持。本社也衷心感谢珍贵的企业伙伴、银行界、融资机构、及全体与本社有关的利益相关者。同时

9. PROSPECTS

The nation's historic political shift took place in 2018 has presented new challenges and opportunities to the Koperasi. To optimise its performance, the Koperasi has realigned its business direction to ensure sustainability and profitability. It will continue to focus and build on its new core business in business-related loan products, in particular the KOJADI SME Loan Scheme. Efforts will also be taken to further develop its niche market in the education loan portfolio in view of the increasing demand for quality higher education in local and overseas institutions.

With the full implementation of the KOJADI SME Loan scheme and growth in the education loan, the Board is cautiously optimistic that the Koperasi will maintain its commendable performance in the years to come.

10. APPRECIATION

On behalf of the Board, I sincerely thank our valued members, delegates, and members of the Liaison Committees for their unyielding confidence and support towards KOJADI. Our sincere appreciation also goes to all our valued business partners and associates, bankers, financiers, and all stakeholders who are in one way or another connected to

本社也由衷感激有关当局，特别是马来西亚合作社委员会、企业发展部、财政部和其他相关政府部门给予本社宝贵的指教与合作。董事部也万分感谢本社管理层及全体职员对本社忠于职守的奉献精神及对本社成长所作的贡献。

最后，我感谢董事部同仁过去一年来对我们的宝贵支持、贡献，协助我们得以履行我们的承诺。

奉董事部之命



拿督黄炳火
主席

日期：2019年4月25日
吉隆坡

KOJADI. To all relevant authorities in particular, the Malaysia Co-operatives Societies Commission, Ministry of Entrepreneur Development, the Ministry of Finance, and other relevant ministries, we thank them for their assistance, guidance and co-operation. We also wish to thank the Management and employees for their commitment and dedication that have contributed to KOJADI's sustained growth and performance.

Last but not least, thanks to my fellow members of the Board for their invaluable support and teamwork throughout the year to ensure that we deliver our promises.

By Order of the Board



(DATUK NG PENG HAY)
Chairman

Dated: 25 April 2019
Kuala Lumpur

全面收益表

截至2018年12月31日财务年

STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 DECEMBER 2018

		本集团		本社	
		The Group		The Koperasi	
		2018	2017	2018	2017
		RM	RM	RM	RM
收入	Revenue	19,277,269	16,319,330	19,277,269	16,319,330
其他营业收入	Other operating income	716,941	498,648	716,941	498,648
		19,994,210	16,817,978	19,994,210	16,817,978
行政开销	Administrative expenses	(8,648,174)	(8,113,970)	(8,648,174)	(8,113,970)
其他营业开销	Other operating expenses	(6,239,402)	(3,740,654)	(6,223,591)	(3,724,645)
营业盈利	Operating profit	5,106,634	4,963,354	5,122,445	4,979,363
出售投资盈利	Gain on disposal of investments	253,868	891,367	253,868	891,367
税前盈利	Profit before tax	5,360,502	5,854,721	5,376,313	5,870,730
所得税开销	Income tax expense	-	-	-	-
税后盈利	Profit after tax	5,360,502	5,854,721	5,376,313	5,870,730
法定分配:15%	Statutory appropriations: 15%				
(2017:15%)	(2017: 15%)				
- 拨入法定储备基金	- Transfer to Statutory Reserve Fund	(645,158)	(704,488)	(645,158)	(704,488)
- 拨款予合作社教育信托基金:2%	- Contribution to the Co-operative Education Trust Fund: 2% (2017: 2%)	(107,526)	(117,415)	(107,526)	(117,415)
(2017:2%)					
- 拨款予合作社发展信托基金:1%	- Contribution to the Co-operative Development Trust Fund: 1% (2017: 1%)	(53,763)	(58,707)	(53,763)	(58,707)
(2017:1%)					
法定分配后盈利	Profit after statutory appropriations	4,554,055	4,974,111	4,569,866	4,990,120

全面收益表

截至2018年12月31日财务年
(续)

STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 DECEMBER 2018 (cont'd)

		本集团		本社	
		The Group		The Koperasi	
		2018	2017	2018	2017
		RM	RM	RM	RM
法定分配后盈利(续)	Profit after statutory appropriations (cont'd)	4,554,055	4,974,111	4,569,866	4,990,120
股息建议	Proposed Dividend	(2,795,942)	(2,794,813)	(2,795,942)	(2,794,813)
转拨至股份偿还基金	Transfer to Share Redemption Fund	(1,500,000)	(2,000,000)	(1,500,000)	(2,000,000)
分配后盈利	Profit after appropriations	258,113	179,298	273,924	195,307
非营业调整 - 往年股息过度拨备	Non Operating Adjustment - over provision of dividend in prior year	133,280	48,087	133,280	48,087
非营业调整后盈利	Profit after non operating adjustment	391,393	227,385	407,204	243,394
其他全面(开销)/收入	Other Comprehensive (Expense)/Income	(2,426,808)	420,505	(2,426,808)	420,505
全面(开销)/收入总额	Total Comprehensive (Expense)/Income	(2,035,415)	647,890	(2,019,604)	663,899

此报表不符合马来西亚私营实体报告准则，但符合马来西亚合作社委员会根据1993年合作社法令所发出的准则及指示。

This statement is not in compliance with the Malaysian Private Entities Reporting Standard (MPERS). However, it complies with SKM's Guidelines and directives issued by the Malaysia Co-operative Societies Commission pursuant to the Co-operative Societies Act, 1993.

财务状况表
于2018年12月31日

STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
AS AT 31 DECEMBER 2018

		本集团		本社	
		The Group		The Koperasi	
		2018	2017	2018	2017
		RM	RM	RM	RM
资产	Assets				
非流动资产	Non-current assets				
投资子公司	Investments in subsidiaries	-	-	300,000	6
厂房及设备	Plant and equipment	1,437,731	1,305,515	1,437,731	1,305,515
投资物业	Investment property	14,021,596	14,220,959	14,021,596	14,220,959
投资	Investments	64,046,891	73,878,676	64,046,891	73,878,676
应收贷款	Loan receivables	94,831,405	86,016,574	94,831,405	86,016,574
中央流动性基金纳款	Contribution to Central Liquidity Fund	629,681	624,299	629,681	624,299
		<u>174,967,304</u>	<u>176,046,023</u>	<u>175,267,304</u>	<u>176,046,029</u>
法定储备基金	Statutory reserve fund				
存款于金融机构	Deposits with financial institutions	11,861,828	11,719,505	11,861,828	11,719,505
流动资产	Current assets				
应收贷款	Loan receivables	40,266,866	29,157,740	40,266,866	29,157,740
其他应收账款	Other receivables	1,620,190	1,385,977	1,620,190	1,385,977
存款于金融机构	Deposits with financial institutions	84,038,172	92,538,137	84,038,172	92,538,137
现金及银行结余	Cash and bank balances	6,986,208	9,725,052	6,709,178	9,725,046
		<u>132,911,436</u>	<u>132,806,906</u>	<u>132,634,406</u>	<u>132,806,900</u>
资产总额	Total assets	<u>319,740,568</u>	<u>320,572,434</u>	<u>319,763,538</u>	<u>320,572,434</u>

财务状况表

于2018年12月31日(续)

STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION

AS AT 31 DECEMBER 2018 (cont'd)

		本集团		本社	
		The Group		The Koperasi	
		2018	2017	2018	2017
		RM	RM	RM	RM
权益及负债	Equity and Liabilities				
本集团及本社社员应估权益	Equity attributable to Members of the Group and of the Koperasi				
股本	Share capital	63,374,982	62,967,979	63,374,982	62,967,979
资本储备	Capital reserve	5,785,987	5,785,987	5,785,987	5,785,987
偿还股本	Share capital redeemed	42,390,952	40,303,185	42,390,952	40,303,185
未分配盈利	Unappropriated profit	4,372,055	3,980,662	4,403,875	3,996,671
股份偿还基金	Share redemption fund	2,651,477	2,421,088	2,651,477	2,421,088
红股偿还基金	Bonus share redemption fund	3,197,834	3,513,155	3,197,834	3,513,155
股息均等基金	Dividend equalisation fund	3,221,831	3,221,831	3,221,831	3,221,831
社员教育基金	Members' education fund	3,905,407	4,022,519	3,905,407	4,022,519
社员福利基金	Members' welfare fund	458,109	523,217	458,109	523,217
公允价值储备	Fair value reserve	(136,494)	2,290,314	(136,494)	2,290,314
社员基金总额	Total members' funds	129,222,140	129,029,937	129,253,960	129,045,946
法定储备基金	Statutory reserve fund	11,861,828	11,719,505	11,861,828	11,719,505
发展补助	Development grants	20,550,942	21,810,214	20,550,942	21,810,214
非流动负债	Non-current liability				
政府机构贷款	Loan from government agency	150,000,000	150,000,000	150,000,000	150,000,000
流动负债	Current liability				
其他应付账款及应计费用	Other payables and accruals	8,105,658	8,012,778	8,096,808	7,996,769
权益及负债总额	Total equity and liability	319,740,568	320,572,434	319,763,538	320,572,434

APPLY FOR PB CARD NOW AND GET COMPLIMENTARY GIFT AND CASH REBATE

现在就申请PB卡，以获得您选择的礼品及现金回扣

STEP 1 / 步骤1

Spend an accumulative amount of minimum RM300 and get /
累积消费至少300令吉，可获得

Barry Smith 3-in-1 Trolley Set

(28" + 24" + 20" Luggage Set) Item Code: SMITH

Barry Smith 3合1手推行李箱配套

(28" + 24"+ 20"寸行李箱配套) 产品编号: SMITH



Xiaomi Amazfit Bip

Item Code: AMAZE

小米Amazfit米动手表

产品编号: AMAZE



STEP 2 / 步骤2

Spend an additional accumulative
amount of minimum RM200 and get
需额外累积消费至少200令吉，可获得

RM25 Cash Rebate

25令吉现金回扣

SMS to Participate: PBSW<jarak>no.KP 12 digit<jarak>kod barang ke 66300

短讯参与: PBSW <空格> 12位数身份证号码<空格>产品编号至66300



THE CARD THAT GIVES YOU MORE / 令您获益良多的卡



PUBLIC ISLAMIC BANK
大众回教银行



PUBLIC BANK
Excellence Is Our Commitment
卓越表现是我们的承诺

PUBLIC BANK BERHAD (6463-H);
PUBLIC ISLAMIC BANK BERHAD (14328-V)

Access / 浏览: www.pbekbank.com / www.publicislamicbank.com.my | Call / 请拨: 03-2176 8000

• Campaign Period: 1 January to 30 June 2019 • This campaign is only applicable to New-to-Bank Principal Credit Cardmember application during the campaign period
• Spend an accumulative amount of minimum RM300 per card on retail transaction within 60 days from card approval date for Acquisition Campaign Item • Spend an additional accumulative amount of minimum RM200 per card on retail transaction within 60 days from card approval date for RM25 Cash Rebate • Each eligible Cardmember is only entitled to ONE (1) unit of Campaign Item and ONE (1) time of Cash Rebate (per card) throughout the Campaign • Pictures shown are for illustration purpose only • Standard Telco Operator charges apply for each SMS registration and shall be fully borne by the Eligible Cardmember • Terms and Conditions apply

• 活动推广期: 2019年1月1日至2019年6月30日 • 此活动仅限适用于在活动推广期间申请本行信用卡新主卡的人士 • 卡批准日期起的60天之内, 每张卡零售消费累积签帐至少300令吉, 就可获得推广活动礼品 • 卡批准日期起的60天之内, 每张卡需额外零售消费累积签帐至少200令吉, 就可获得25令吉现金回扣 • 每一位符合资格的卡会员在活动推广期间仅限获得一(1)份礼品和一(1)次现金回扣(每张卡) • 图片仅供展示用途 • 每一通短讯登记将被征收标准的通讯费, 费用完全由该符合资格的卡会员承担 • 附带条款与条件

Built on Trust

We thank our clients and partners for the trust and confidence they have in us.

ASIA ASSET MANAGEMENT 2019 BEST OF THE BEST AWARDS

★ Best Institutional House, Malaysia
🏆 *Affin Hwang Asset Management Berhad (2nd consecutive year)*

★ CEO of the Year, Malaysia
🏆 *Teng Chee Wai, Affin Hwang Asset Management Berhad*

EUROMONEY PRIVATE BANKING AND WEALTH MANAGEMENT SURVEY 2019

★ Best Asset Management, Malaysia
🏆 *Affin Hwang Asset Management Berhad (4th consecutive year)*

EPF EXTERNAL PORTFOLIO MANAGERS ANNUAL AWARDS 2019

★ Best Global Bond Portfolio Manager 2018
🏆 *Affin Hwang Asset Management Berhad (2nd consecutive year)*

★ Best Domestic Equity Fund Manager (Shariah) 2018
🏆 *AIIMAN Asset Management Sdn Bhd*

★ Best 3-Year ROI Domestic Equity Fund Manager (Shariah) 2018
🏆 *AIIMAN Asset Management Sdn Bhd*

MORNINGSTAR MALAYSIA FUND AWARDS 2019

★ Category Winner of Best Asia-Pacific Equity Fund
🏆 *Affin Hwang Select Asia Pacific (ex Japan) Dividend Fund*

LIPPER FUND AWARDS FROM REFINITIV 2019

★ Best Mixed Assets Award – Malaysia Pension
🏆 *Affin Hwang Asset Management Berhad*

★ Equity Asia Pacific ex Japan – Malaysia Pension, 3 years
🏆 *Affin Hwang Select Asia Pacific (ex Japan) Dividend Fund - MYR*

★ Mixed Asset MYR Balanced – Global - Malaysia Pension, 3 years
🏆 *Affin Hwang Select Balanced Fund*

★ Mixed Asset MYR Balanced – Global - Malaysia Pension, 10 years
🏆 *Affin Hwang Select Balanced Fund*

★ Equity Malaysia Diversified – Malaysia Pension, 3 years
🏆 *Affin Hwang Select Opportunity Fund*

★ Equity Malaysia Diversified – Malaysia Pension, 5 years
🏆 *Affin Hwang Select Opportunity Fund*

★ Equity Malaysia Diversified – Malaysia Pension, 10 years
🏆 *Affin Hwang Select Opportunity Fund*

WARNING STATEMENT: A Product Highlights Sheet ("PHS") is available for Affin Hwang Select Asia Pacific (ex Japan) Dividend Fund ("SAPDF"), Affin Hwang Select Balanced Fund ("SBalF") and Affin Hwang Select Opportunity Fund ("SOF"), and investors have the right to request for a copy of it. Investors are advised to read and understand the contents of the PHS and Prospectus dated 24 December 2018 for SAPDF, dated 18 July 2017 for SBalF and SOF respectively, before investing. The Prospectuses have been registered and the PHS has been lodged with the Securities Commission Malaysia, who takes no responsibility for its contents. A copy of the Prospectus and PHS can be obtained at Affin Hwang AM's sales offices. Units will only be issued upon receipt of an application form referred to in and accompanying the Prospectus and PHS. There are fees and charges involved when investing in the fund. Investors are advised to consider the fees and charges carefully before investing. The price of units and distribution payable, if any, may go down as well as up and past performance of the fund should not be taken as indicative of its future performance. If you plan to purchase units of the fund via loan financing, you are advised to read and understand the contents of the "Unit Trust Loan Financing Disclosure Statement" before deciding to borrow to purchase units.

Morningstar Awards 2019 (c). Morningstar, Inc. All Rights Reserved. Awarded to Affin Hwang Select Asia Pacific (ex Japan) Dividend Fund for Category Winner, Asia-Pacific Equity, Malaysia.



**AFFIN HWANG
CAPITAL**
Asset Management

aiiman



KOPERASI JAYADIRI MALAYSIA BERHAD
(KOJADI)

11th Floor, Wisma MCA,
163 Jalan Ampang,
50450 Kuala Lumpur.

Tel : 03-2161 6499

Fax : 03-2162 1413 / 03-2161 2840

Email : contact@kojadi.com.my

Website : www.kojadi.my

Business Hours :

Monday - Friday : 8.30am - 5:30pm

Saturday - Sunday & Public Holidays : Closed



Please return the duly completed form to KOJADI WhatsApp No:
请拍下填妥之表格通过WhatsApp发送至本社帐号:
010-7959330

BDM/R298
(R1- 11/01/2018)



继承人表格 (章程第十八条)
BORANG PENAMA (undang-undang kecil 18)

本人 Saya _____ 社员号码 No Anggota : _____

地址 Alamat _____

欲根据贵社章程第十八条指定下列人士为继承人。(根据章程第18条文规定, 指定的继承人将继承逝世社员在本社之股金或权益或其他有关法令所注明之款项或权益)

mengikut undang-undang kecil 18, saya ingin menamakan orang-orang tersebut di bawah ini sebagai penama. (Mengikut undang-undang kecil 18, penama yang dinamakan oleh anggota akan menerima saham atau kepentingan atau segala wang-wang lain yang terhak bagi anggota berkenaan selepas kematiannya.)

继承人姓名 (国文) Nama Penama	身份证或 报生纸号码 No. K/P atau No. Sijil Kelahiran	* 出生日期 *Tarikh Lahir	性别 Jantina (L/P)	与继承人关系 Perhubungan Dengan Penama	获得百分率 Peratusan Bahagian (%)	地址及电话 Alamat dan Tel.

证人 (必须由两位年逾廿一岁的人士作证, 非社员亦可)

Saksi (2 orang yang berumur 21 tahun ke atas hendaklah menjadi saksi, bukan anggota Koperasi ini turut layak menjadi saksi)

社员签名 Tandatangan Anggota

日期 Tarikh : _____

1. 姓名 (国文) Nama : _____ 身份证号码 No. K/P : _____

地址 Alamat : _____

电话 Tel : _____ 签名 Tandatangan : _____

2. 姓名 (国文) Nama : _____ 身份证号码 No. K/P : _____

地址 Alamat : _____

电话 Tel : _____ 签名 Tandatangan : _____

填妥表格后连同上述继承人的身份证或报生纸影印本寄回-

Sila pulangkan borang yang lengkap ini dengan sekeping salinan kad pengenalan atau surat beranak penama di atas kepada-

Koperasi Jayadiri Malaysia Berhad (KOJADI)

Tingkat 11 Wisma MCA, 163 Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur, Malaysia.

此栏供本社填写

Bahagian ini untuk kegunaan pejabat

Checked By :

Tarikh : _____

Keyed By :

Tarikh : _____

Date Received :



自立合作社
KOJADI[®]
KOPERASI JAYADIRI MALAYSIA BERHAD

自立合作社
連續十年被列入為
**馬來西亞百大最佳
合作社之一**

本社提供:



教育貸學金
(國內/國外課程)



**中小型企業
貸款**



微型貸款



**雜貨店轉型計劃/
修車廠現代化計劃**



房地產貸款

本社不委任任何代理或中間人辦理貸款，有意申請者請直接聯系本社。

KOPERASI JAYADIRI MALAYSIA BERHAD

(Koop, Negara No. 49)

地址: 11th Floor Wisma MCA, 163 Jalan Ampang, 50450 KL.

電郵: sme@kojadi.com.my; loan@kojadi.com.my

營業時間: 星期一至星期五, 8.30am 至5.30pm

03-2161 6499

010-795 9330

www.kojadi.my